



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЙ **VALPRO**

СОДЕРЖАНИЕ

ENG

DEU

РУССКИЙ

LAT

Топливные канистры

КЛАССИЧЕСКАЯ СЕРИЯ

Открывание топливной канистры классической серии	3
Закрывание топливной канистры классической серии	4

ПРОГРЕССИВНАЯ СЕРИЯ

Открывание топливной канистры прогрессивной серии с откручивающейся крышкой	5
Закрывание топливной канистры прогрессивной серии с откручивающейся крышкой	6
Открывание топливной канистры Proper емкостью 2 л	7
Закрывание топливной канистры Proper емкостью 2 л	8

Заливки топлива

SMART SPOUT

Установка насадки для заливки топлива Smart Spout на топливную канистру классической серии	9
Снятие насадки для заливки топлива Smart Spout с топливной канистры классической серии	10
Установка насадки для заливки топлива Smart Spout на топливную канистру с откручивающейся крышкой	11
Снятие насадки для заливки топлива Smart Spout с топливной канистры с откручивающейся крышкой	12

UNIVERSAL SPOUT

Установка насадки для заливки топлива Universal Spout на топливную канистру классической серии	13
Снятие насадки для заливки топлива Universal Spout с топливной канистры классической серии	14

FLEXI SPOUT

Установка насадки для заливки топлива Flexi Spout на топливную канистру классической серии	15
Снятие насадки для заливки топлива Flexi Spout с топливной канистры классической серии	16
Установка насадки для заливки топлива Flexi Spout на топливную канистру с откручивающейся крышкой	17
Снятие насадки для заливки топлива Flexi Spout с топливной канистры с откручивающейся крышкой	18

Предупреждения и рекомендации

Предупреждения и рекомендации по эксплуатации топливных канистр	19
Предупреждения и рекомендации по эксплуатации насадок для заливки топлива Smart Spout	20
Предупреждения и рекомендации по эксплуатации насадок для заливки топлива Flexi и Universal	21

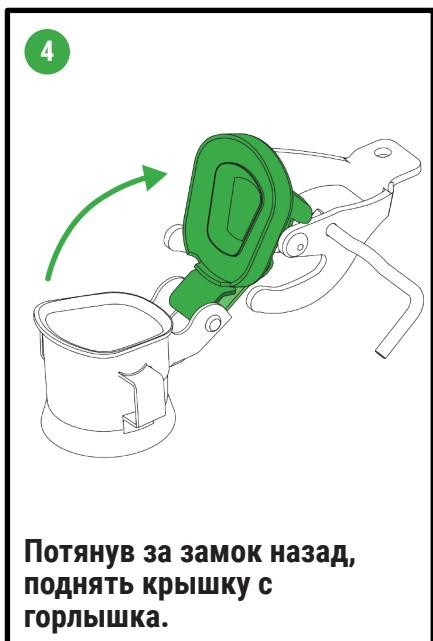
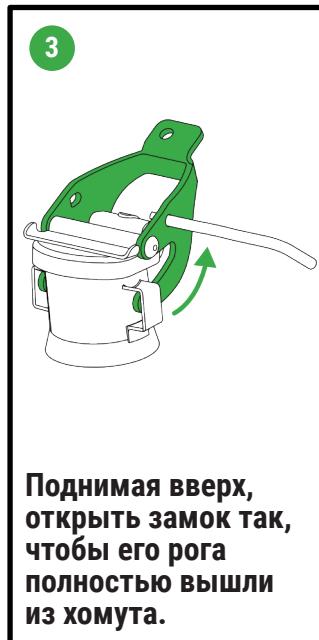
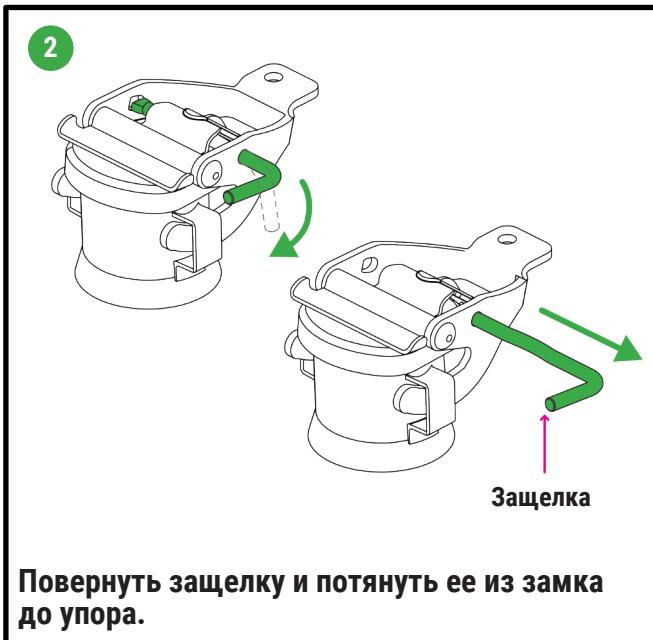
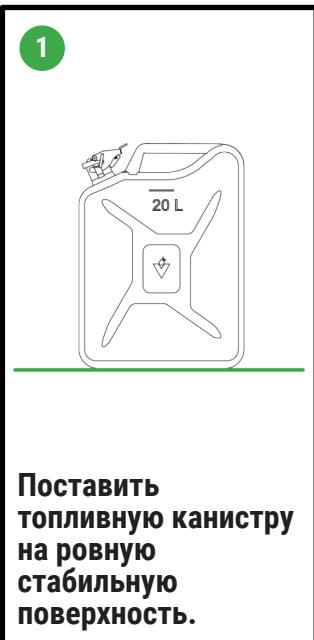
Открывание топливной канистры классической серии

ENG

DEU

РУССКИЙ

LAT



Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

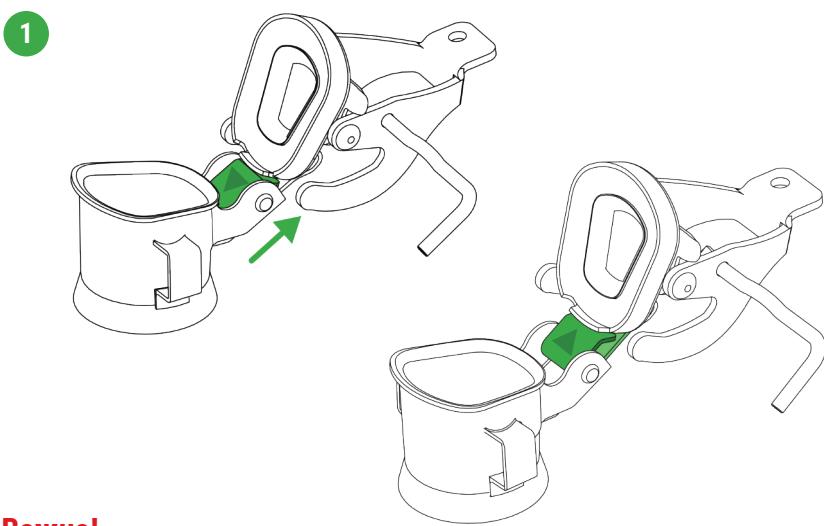
Закрывание топливной канистры классической серии

ENG

DEU

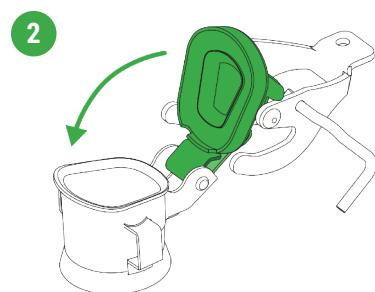
РУССКИЙ

LAT



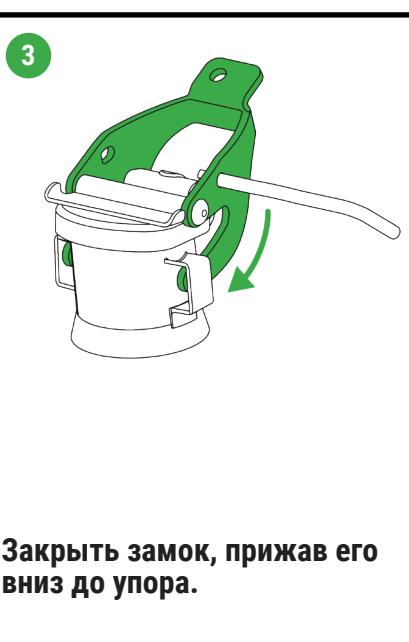
Важно!

Прежде чем закрыть крышку топливной канистры, потянуть крышку за замок на себя петлей вверх.

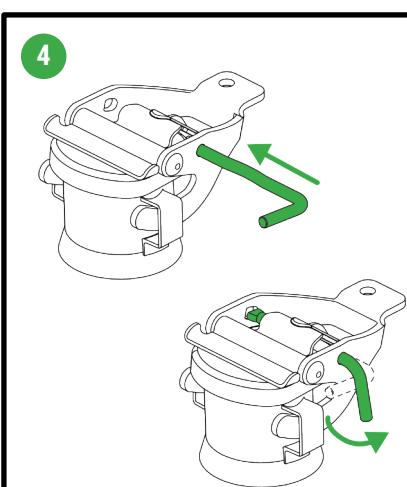


Продвинуть замок вперед так, чтобы крышка полностью закрыла отверстие горлышка.

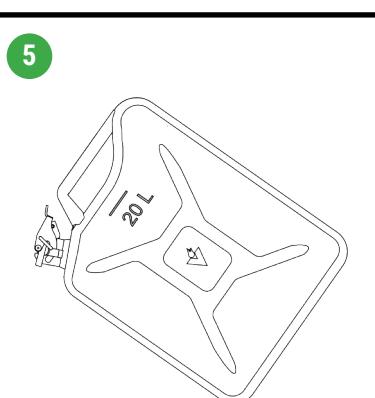
Если замок с крышкой не двигаются вперед – см. пункт 1.
Замок и крышка должны двигаться легко. Закрывание с применением силы приведет к повреждению топливной канистры.



Закрыть замок, прижав его вниз до упора.



Продеть защелку через замок и повернуть на 90 градусов.



Внимание!

После каждого использования топливной канистры проверяйте ее герметичность, накреняя топливную канистру.

Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

Открывание топливной канистры прогрессивной серии с откручивающейся крышкой

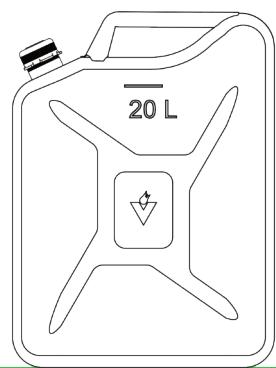
ENG

DEU

РУССКИЙ

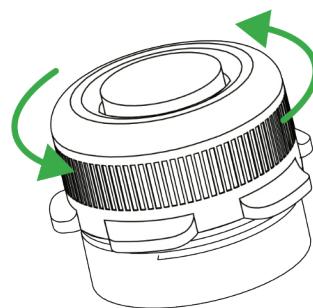
LAT

1



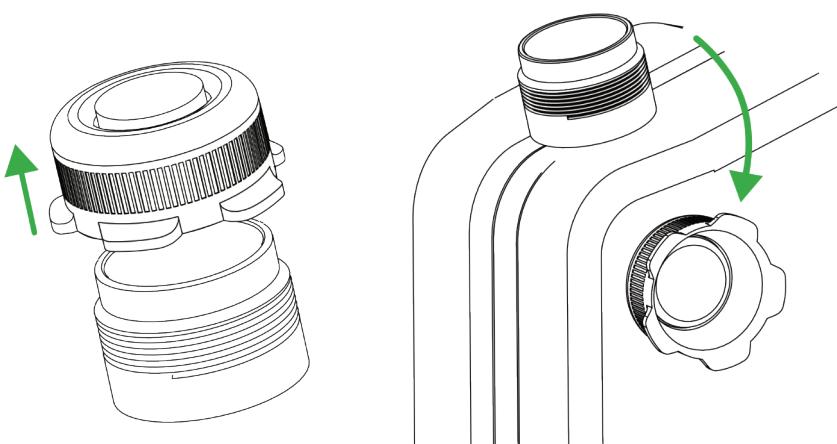
Поставить топливную канистру на
ровную стабильную поверхность.

2



Открыть топливную канистру,
поворачивая крышку канистры
против часовой стрелки.

3



Для удобства: с
помощью встроенного
в крышку магнита
прикрепить ее к
топливной канистре.

Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

Закрывание топливной канистры прогрессивной серии с откручивающейся крышкой

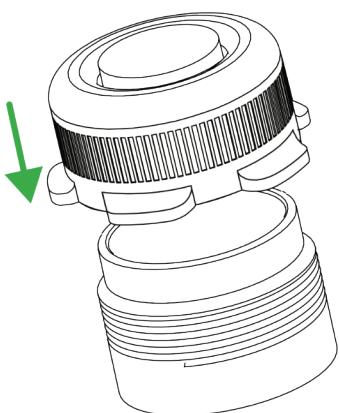
ENG

DEU

РУССКИЙ

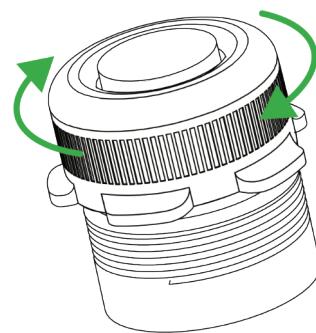
LAT

1



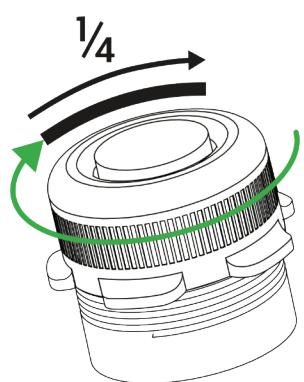
Накрыть отверстие горлышка топливной канистры крышкой.

2



Закрыть топливную канистру, поворачивая крышку канистры по часовой стрелке.

3



Закручивать крышку до тех пор, пока не почувствуется сопротивление прокладки. После этого повернуть крышку еще на $\frac{1}{4}$ оборота. Не закручивать крышку слишком сильно, могут возникнуть трудности с ее открыванием.

4



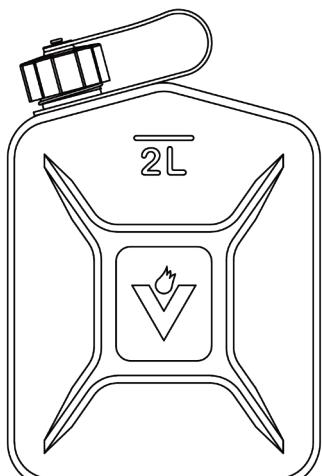
Внимание!
После каждого использования топливной канистры проверяйте ее герметичность, накреняя топливную канистру.

Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

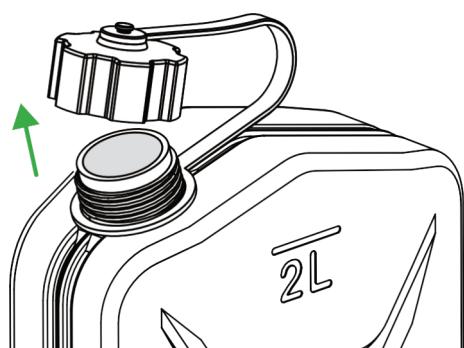
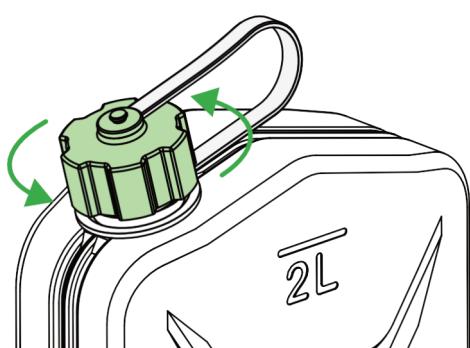
Открывание топливной канистры Proper емкостью 2 л

1



Поставить топливную
канистру на ровную
стабильную
поверхность.

2



Открыть топливную канистру, поворачивая
крышку канистры против часовой стрелки.

Открытие горловины канистры для горючего приспособлено для пистолетов заправочных станций.
ВНИМАНИЕ! Заправку производить медленно. В случае резкой заправки возможен неконтролируемый выброс горючего из канистры.

Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

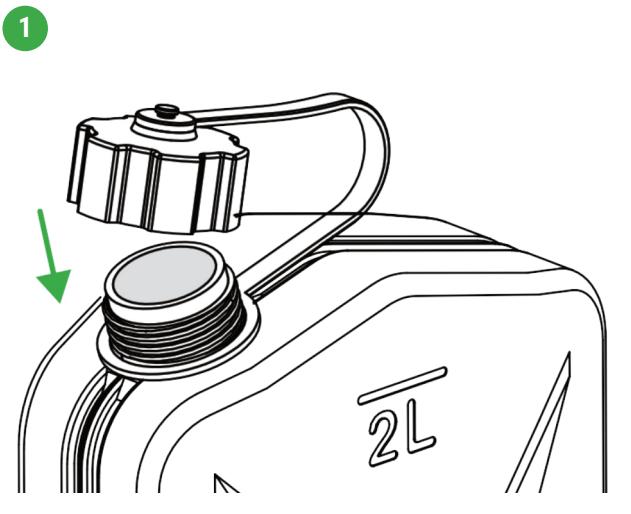
Закрывание топливной канистры Proper емкостью 2 л

ENG

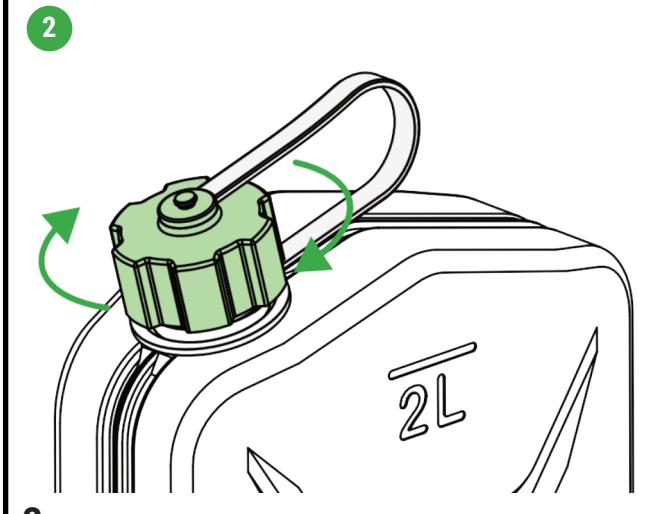
DEU

РУССКИЙ

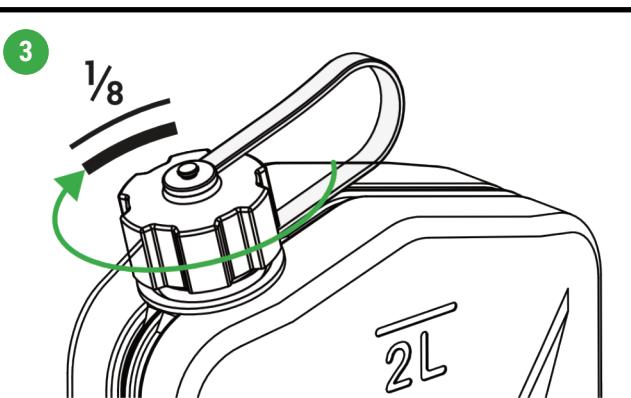
LAT



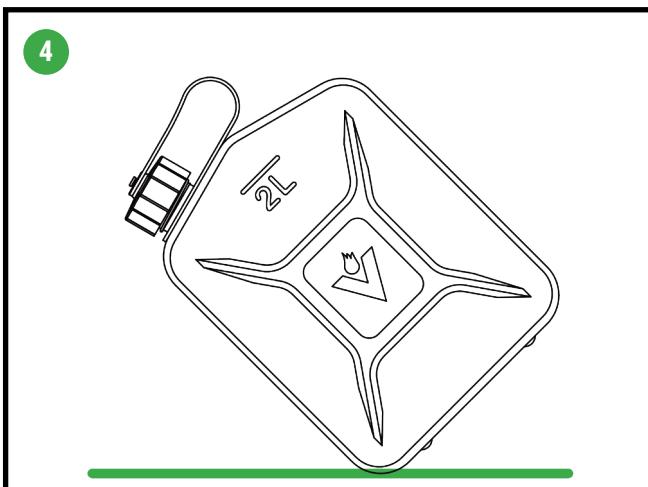
Накрыть отверстие горлышка топливной канистры крышкой.



Закрыть топливную канистру, повернув крышку канистры по часовой стрелке.



Закручивать крышку до тех пор, пока не почувствуется сопротивление прокладки. После этого повернуть крышку еще на $\frac{1}{8}$ оборота. Не закручивать крышку слишком сильно, могут возникнуть трудности с ее открыванием.



Внимание!
После каждого использования топливной канистры проверяйте ее герметичность, накреняя топливную канистру.

Открытие горловины канистры для горючего приспособлено для пистолетов заправочных станций.

ВНИМАНИЕ! Заправку производить медленно. В случае резкой заправки возможен неконтролируемый выброс горючего из канистры.

Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

Установка насадки для заливки топлива Smart Spout на топливную канистру классической серии

Насадка для заливки топлива Smart Spout производства SIA VALPRO совместима только с топливными канистрами производства SIA VALPRO емкостью 5 л и 10 л. SIA VALPRO не несет никакой ответственности за совмещение продукта с металлическими топливными канистрами другого производителя.



Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

Снятие насадки для заливки топлива Smart Spout с топливной канистры классической серии

Насадка для заливки топлива Smart Spout производства SIA VALPRO совместима только с топливными канистрами производства SIA VALPRO емкостью 5 л и 10 л. SIA VALPRO не несет никакой ответственности за совмещение продукта с металлическими топливными канистрами другого производителя.



[Предупреждения и рекомендации](#)

[Назад к содержанию](#)

Установка насадки для заливки топлива Smart Spout на топливную канистру с откручивающейся крышкой

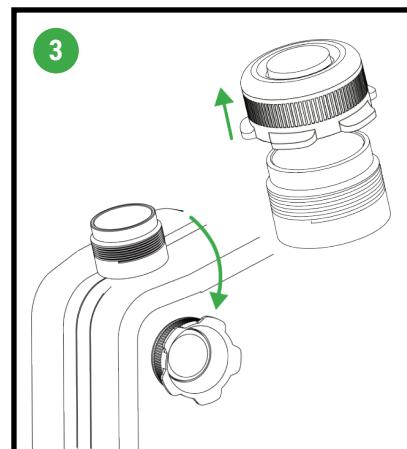
Насадка для заливки топлива Smart Spout производства SIA VALPRO совместима только с топливными канистрами производства SIA VALPRO емкостью 5 л и 10 л. SIA VALPRO не несет никакой ответственности за совмещение продукта с металлическими топливными канистрами другого производителя.



Поставить топливную канистру на ровную стабильную поверхность.



Открыть топливную канистру, поворачивая крышку канистры против часовой стрелки.



Для удобства: с помощью встроенного в крышку магнита прикрепить ее к топливной канистре.



Перед заливкой топлива прижать наконечник насадки для заливки топлива, чтобы выравнять давление паров топлива в топливной канистре.



Прикрутить насадку для заливки топлива, поворачивая ее по часовой стрелке до тех пор, пока не почувствуется сопротивление прокладки. После этого повернуть насадку для заливки топлива еще на $\frac{1}{4}$ оборота.

Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

Снятие насадки для заливки топлива Smart Spout с топливной канистры с откручивающейся крышкой

Насадка для заливки топлива Smart Spout производства SIA VALPRO совместима только с топливными канистрами производства SIA VALPRO емкостью 5 л и 10 л. SIA VALPRO не несет никакой ответственности за совмещение продукта с металлическими топливными канистрами другого производителя.

1



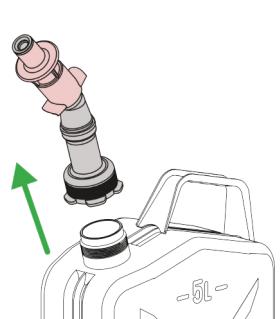
Прижать наконечник насадки для заливки топлива, чтобы уменьшить давление паров топлива.

2



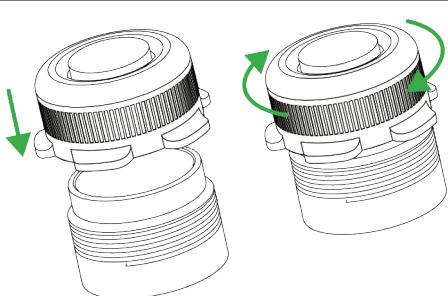
Открутить насадку для заливки топлива от топливной канистры, поворачивая ее против часовой стрелки.

3



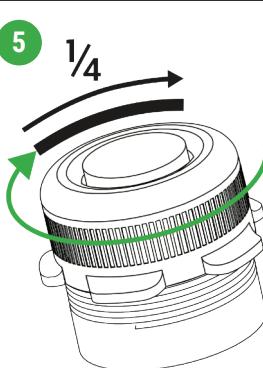
Снять насадку для заливки топлива.

4



Накрыть отверстие горлышка топливной канистры крышкой. Закрыть топливную канистру, поворачивая крышку канистры по часовой стрелке.

5



Закручивать крышку до тех пор, пока не почувствуется сопротивление прокладки. После этого повернуть крышку еще на 1/4 оборота. Не закручивать крышку слишком сильно, могут возникнуть трудности с ее открыванием.

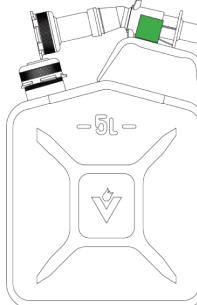
6



Внимание!

После каждого использования топливной канистры проверяйте ее герметичность, накреняя топливную канистру.

7



Если канистра снабжена держателем насадки для заливки топлива, прикрепите насадку к держателю для упрощения перемещения.

Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

Установка насадки для заливки топлива Universal Spout на топливную канистру классической серии



Поставить топливную канистру на ровную стабильную поверхность.



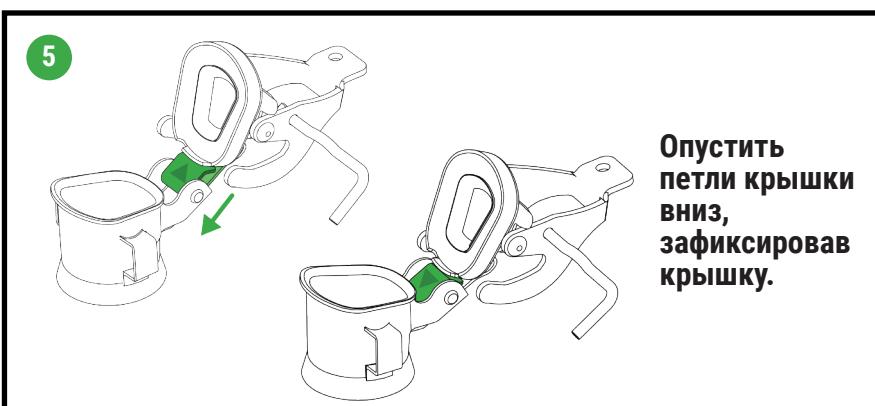
Повернуть защелку и потянуть ее из замка до упора.



Поднимая вверх, открыть замок так, чтобы его рога полностью вышли из хомута.



Потянув за замок назад, поднять крышку с горлышка.



Опустить петли крышки вниз, зафиксировав крышку.



Установить насадку для заливки топлива, полностью закрыв отверстие горлышка топливной канистры.



Задвинуть рога замка в отверстия хомута и прижать замок насадки для заливки топлива вниз до упора.

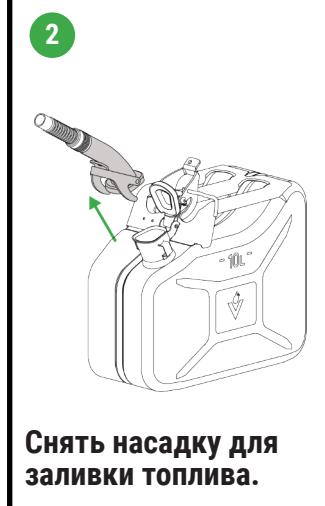
[Предупреждения и рекомендации](#)

[Назад к содержанию](#)

Снятие насадки для заливки топлива Universal Spout с топливной канистры классической серии



Оттянуть замок насадки для заливки топлива, чтобы снять продукт с топливной канистры.



Снять насадку для заливки топлива.



Важно!
Прежде чем закрыть крышку топливной канистры, потянуть крышку за замок на себя петлей вверх.



Продвинуть замок вперед так, чтобы крышка полностью закрыла отверстие горлышка.

Если замок с крышкой не двигаются вперед – см. пункт 3.
Замок и крышка должны двигаться легко. Закрывание с применением силы приведет к повреждению топливной канистры.



Закрыть замок, прижав его вниз до упора.



Продеть защелку через замок и повернуть на 90 градусов.



Внимание!
После каждого использования топливной канистры проверяйте ее герметичность, накреняя топливную канистру.

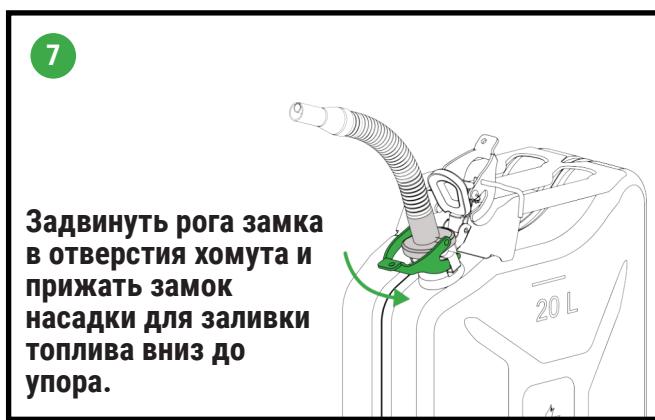


Если канистра снабжена держателем насадки для заливки топлива, прикрепите насадку к держателю для упрощения перемещения.

Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

Установка насадки для заливки топлива Flexi Spout на топливную канистру классической серии



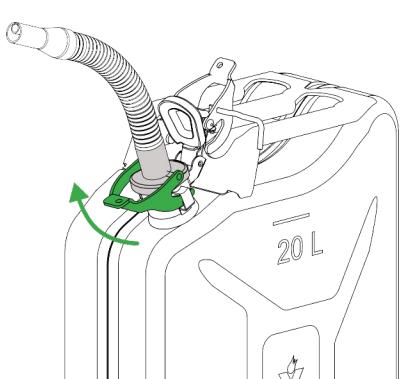
Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

Снятие насадки для заливки топлива Flexi Spout с топливной канистры классической серии

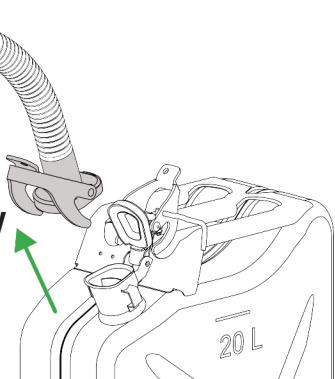
1

Оттянуть замок насадки для заливки топлива, чтобы снять продукт с топливной канистры.



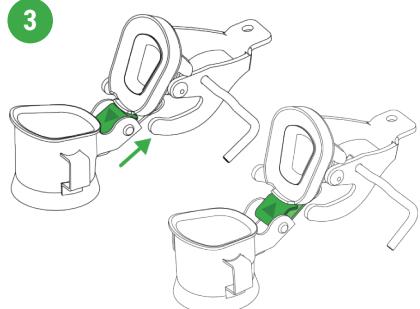
2

Снять насадку для заливки топлива.



3

Важно!
Прежде чем закрыть крышку топливной канистры, потянуть крышку за замок на себя петлей вверх.



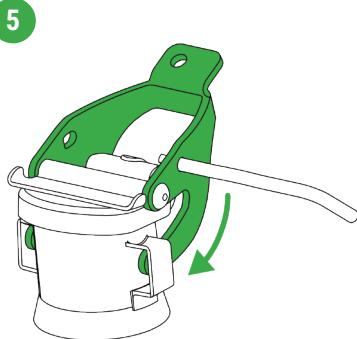
4

Продвинуть замок вперед так, чтобы крышка полностью закрыла отверстие горлышка.
Если замок с крышкой не двигаются вперед – см. пункт 3.
Замок и крышка должны двигаться легко. Закрывание с применением силы приведет к повреждению топливной канистры.



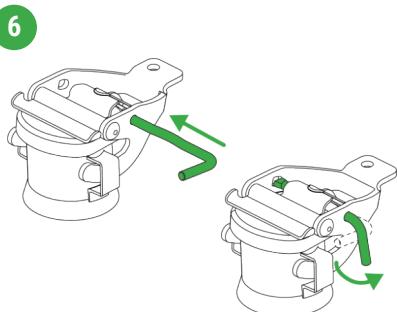
5

Закрыть замок, прижав его вниз до упора.



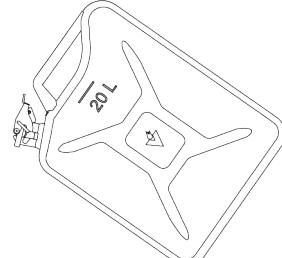
6

Продеть защелку через замок и повернуть на 90 градусов.



7

Внимание!
После каждого использования топливной канистры проверяйте ее герметичность, накреняя топливную канистру.



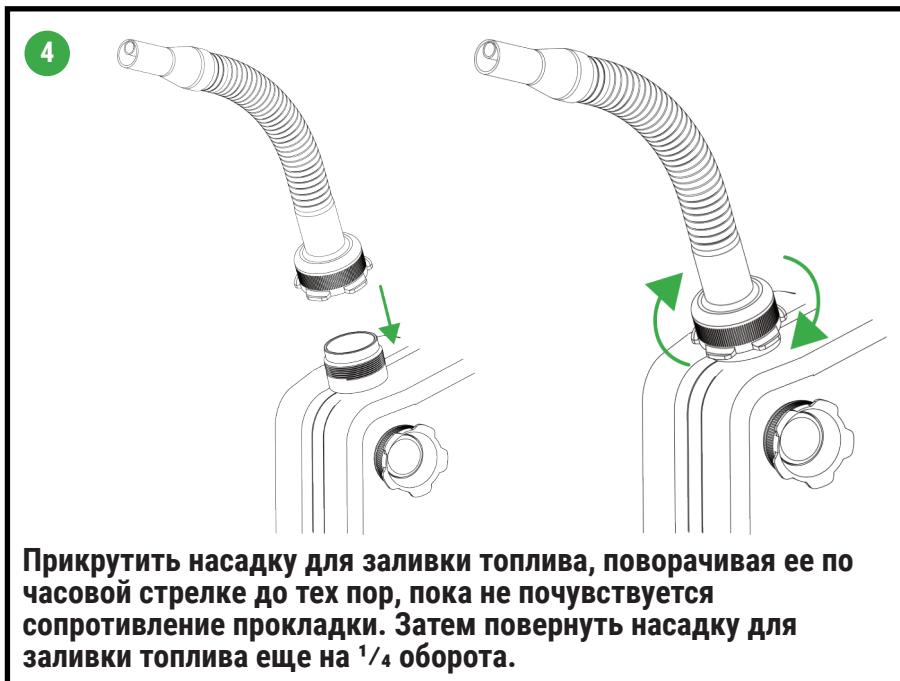
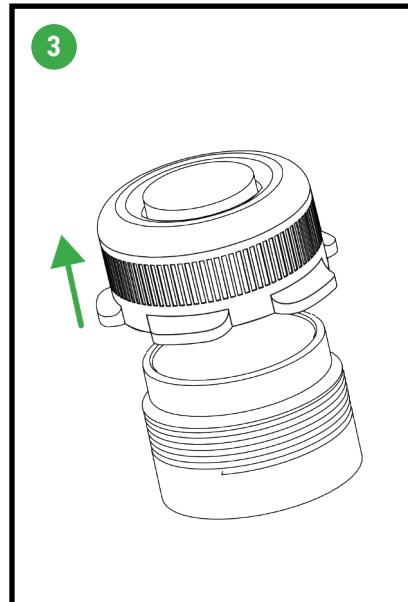
8

Если канистра снабжена держателем насадки для заливки топлива, прикрепите насадку к держателю для упрощения перемещения.

Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

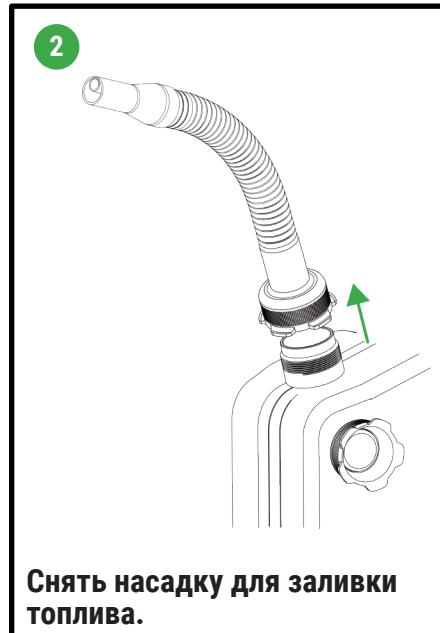
Установка насадки для заливки топлива Flexi Spout на топливную канистру с откручивающейся крышкой



Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

Снятие насадки для заливки топлива Flexi Spout с топливной канистры с откручивающейся крышкой



Предупреждения и рекомендации

Назад к содержанию

Предупреждения и рекомендации по эксплуатации топливных канистр

ВНИМАНИЕ!

Канистра для горючего предназначена для хранения и транспортировки всех видов жидкостей на базе нефти (бензин, дизель, керосин, биодизель ...). В случае хранения других веществ производитель не несет ответственность за устойчивость внутреннего/наружного покрытия к этому веществу и за герметичность канистры.

Топливо может находиться ПОД ДАВЛЕНИЕМ, возможно РАЗБРЫЗГИВАНИЕ топлива! При повышенной температуре топлива (выше 50 °C) в закрытой топливной канистре, а также в условиях высокогорья (300+ м над уровнем моря) в топливной канистре может создаваться повышенное давление. При резком открывании топливной канистры в таких условиях возможно разбрызгивание топлива.

Открывать топливную канистру медленно и осторожно.

При заполнении топливной канистры не превышать ее номинальную емкость.

Не хранить топливную канистру на жаре и под прямыми лучами солнца. Не хранить топливную канистру в сырых местах и под дождем.

Топливо и его пары легко воспламеняются, при работе с топливной канистрой не курить и не пользоваться открытым огнем.

При заполнении агрегатов, двигателей и др. всегда соблюдать указания производителя. Запрещено заполнять топливом горячие и/или работающие агрегаты!

Хранить топливную канистру в недоступном для детей месте и в хорошо вентилируемом помещении.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Топливные канистры окрашены специальной порошковой краской с высокой химической стойкостью. **ВНИМАНИЕ!** Краска (покрытие) может частично утратить первоначальный вид (выцвести) за 3–9 месяцев, если топливная канистра хранится под открытым небом. Даже если покрытие частично утрачивает первоначальный вид, его способность защищать металл сохраняется до тех пор, пока покрытие остается нетронутым (не повреждено механически).

В топливе могут содержаться инородные тела и мусор. При заливке топлива всегда следует использовать сетчатые фильтры. Насадки для заливки топлива Universal Spout и Flexi Spout производства SIA VALPRO оснащены сетчатыми фильтрами, которые задерживают инородные тела и мусор. Рекомендуем использовать насадки для заливки топлива только производства SIA VALPRO.

[Назад к содержанию](#)

Предупреждения и рекомендации по эксплуатации насадок для заливки топлива Smart Spout

ВНИМАНИЕ!

Топливо может находиться ПОД ДАВЛЕНИЕМ, возможно РАЗБРЫЗГИВАНИЕ топлива! При повышенной температуре топлива (выше 50 °C) в закрытой топливной канистре, а также в условиях высокогорья (300+ м над уровнем моря) в топливной канистре может создаваться повышенное давление. При резком открывании топливной канистры в таких условиях возможно разбрызгивание топлива.

Открывать топливную канистру медленно и осторожно.

При заполнении топливной канистры не превышать ее номинальную емкость.

Не хранить топливную канистру на жаре и под прямыми лучами солнца. Не хранить топливную канистру в сырых местах и под дождем.

Топливо и его пары легко воспламеняются, при работе с топливной канистрой не курить и не пользоваться открытым огнем.

При заполнении агрегатов, двигателей и др. всегда соблюдать указания производителя. Запрещено заполнять топливом горячие и/или работающие агрегаты!

Хранить топливную канистру в недоступном для детей месте и в хорошо вентилируемом помещении.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Насадка для заливки топлива совместима только с топливными канистрами производства VALPRO емкостью 5 л и 10 л. SIA VALPRO не несет никакой ответственности за совмещение продукта с металлическими топливными канистрами другого производителя.

Не устанавливать насадку для заливки топлива Smart Spout производства SIA VALPRO на топливные канистры производства SIA VALPRO емкостью 20 л, так как масса полной топливной канистры слишком велика для того, чтобы насадка для заливки топлива служила ей опорой.

Проверьте, не повреждена ли прокладка (нет ли на ней трещин, разрывов). В случае повреждения замените ее.

Насадка для заливки топлива Smart Spout производства SIA VALPRO имеет функцию автоматической остановки заливки топлива: заливка прекращается, как только топливо достигает наконечника насадки или при снятии насадки для заливки топлива с горлышка заправляемого бака.

Перед каждой заливкой топлива и снятием насадки необходимо прижать наконечник насадки для заливки топлива Smart Spout, чтобы выравнять давление паров топлива.

После использования снять насадку для заливки топлива с топливной канистры и закрыть крышку канистры. Убедитесь в том, что топливная канистра закрыта герметично. Помните, что после использования внутренняя поверхность насадки для заливки топлива и прокладка покрыты топливом.

При транспортировке топливной канистры насадку для заливки топлива необходимо снять с горлышка канистры.

[Назад к содержанию](#)

Предупреждения и рекомендации по эксплуатации насадок для заливки топлива Flexi и Universal

ВНИМАНИЕ!

Топливо может находиться ПОД ДАВЛЕНИЕМ, возможно РАЗБРЫЗГИВАНИЕ топлива! При повышенной температуре топлива (выше 50 °C) в закрытой топливной канистре, а также в условиях высокогорья (300+ м над уровнем моря) в топливной канистре может создаваться повышенное давление. При резком открывании топливной канистры в таких условиях возможно разбрызгивание топлива.

Открывать топливную канистру медленно и осторожно.

При заполнении топливной канистры не превышать ее номинальную емкость.

Не хранить топливную канистру на жаре и под прямыми лучами солнца. Не хранить топливную канистру в сырых местах и под дождем.

Топливо и его пары легко воспламеняются, при работе с топливной канистрой не курить и не пользоваться открытым огнем.

При заполнении агрегатов, двигателей и др. всегда соблюдать указания производителя. Запрещено заполнять топливом горячие и/или работающие агрегаты!

Хранить топливную канистру в недоступном для детей месте и в хорошо вентилируемом помещении.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Насадка для заливки топлива совместима только с топливными канистрами производства SIA VALPRO емкостью 5 л, 10 л и 20 л. SIA VALPRO не несет никакой ответственности за совмещение продукта с металлическими топливными канистрами другого производителя.

Данная насадка для заливки топлива специально снабжена воздушным каналом, который обеспечивает приток воздуха в топливную канистру во время заливки топлива. Таким образом, в топливной канистре не образуется вакуум и обеспечивается быстрое и удобное выливание топлива.

Внимание!!! В начале или после прекращения выливания возможна небольшая утечка топлива из отверстия для притока воздуха!

Проверьте, не повреждена ли прокладка (нет ли на ней трещин, разрывов). В случае повреждения замените ее.

Насадки для заливки топлива Flexi Spout и Universal Spout производства SIA VALPRO не останавливают поток топлива автоматически. Во время заливки нужно следить за уровнем залитого топлива и своевременно прекратить заливку.

После использования снять насадку для заливки топлива с топливной канистры и закрыть крышку канистры. Убедитесь в том, что топливная канистра закрыта герметично. Помните, что после использования внутренняя поверхность насадки для заливки топлива и прокладка покрыты топливом.

При транспортировке топливной канистры насадку для заливки топлива необходимо снять с горлышка канистры, так как она не обеспечивает герметичность топливной канистры.

[Назад к содержанию](#)